Apirilak 1 Abril

PROIEKZIOA / PROYECCIÓN

Alicia retratada (Pablo García). 7 min.
Déjàvu (Jesús García). 25 min.
Trincheras (Sayago Ayuso). 16 min.
No pasa nada (Julián Quintanilla). 13 min.

Agencia Audiovisual Freak, S.L. nace en 1999 en Cáceres como proyecto para la integración de las nuevas tecnologías en la difusión internacional del cortometraje. Sus objetivos se centran en la distribución y comercialización internacional de cortometrajes, así como en el desarrollo de proyectos audiovisuales. AG Freak ha obtenido diferentes premios y reconocimientos y ha participado en importantes eventos.

AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK

Agencia Audiovisual Freak, S.L. delakoa film laburren nazioarteko hedapenean teknologia berriak sartzeko proiektu gisa jaiotakoa da 1999. urtean Caceresen. Film laburrak banatzea eta merkaturatzea izan dute helburu, baita ikus-entzunezko proiektuak garatzea ere. AG Freak delakoak sari eta aitorpen ugari jaso du, eta gertaera garrantzitsutan hartu izan du parte.

Maiatzak 6 Mayo

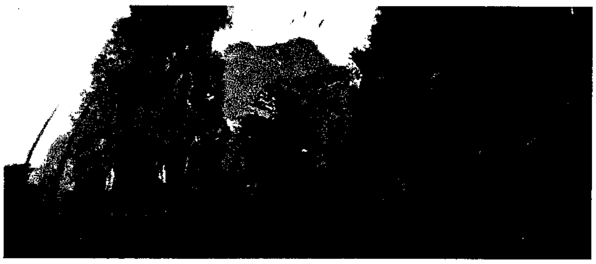
PROIEKZIOA / PROYECCIÓN

Historia de Elam (Ángel Alonso). 22 min.
Dibulitoon-en hainbat produkziorekin eginiko muntaia
Montaje de diversas producciones de Dibulitoon

DIBULITOON STUDIO

Dibulitoon Studio, 1992. urteaz geroztik animazioko serieak eta film luzeak ekoizten parte hartzen duen enpresa da. la hamarkada batez, bere egiteko nagusia, ezagunak diren telebista-serie eta zinema-film luzeetarako ekoizpen--arlo garrantzitsuak lantzea izan da. Gaur egun, Dibulitoon Studio delakoak 3Dko 3 animazio film luze ekoitzi ditu: **El ladrón de sueños** (2000), **Glup** (2003) eta **Supertramps** (2004).

Dibulitoon Studio es una empresa que se dedica desde 1992 a participar en la producción de series y largometrajes de animación. Durante casi una década su labor principal ha sido la elaboración de áreas importantes de la producción para reconocidas series de televisión y largometrajes. En la actualidad, Dibulitoon Studio ha producido tres largometrajes de animación en 3D titulados **El ladrón de sueños** (2000), **Glup** (2003) y **Supertramps** (2004).



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

DONOSTIA KULTURA
LARROTXENE KULTUR ETXEA

BERRIKETAN CHARLANDO CON...

Martxoa / Apirila / Maiatza
Marzo / Abril / Mayo **2004**

Martxoak 4 Marzo
ÁNGEL AMIGO

Martxoak 18 Marzo
NACHO VIGALONDO

Apirilak 1 Abril
AGENCIA AUDIOVISUAL FREAK

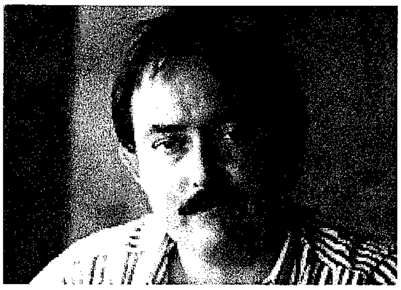
Maiatzak 6 Mayo
DIBULITOON STUDIO

Sarrera doan
Entrada libre

Emanaldi guztiak 20:00tan hasiko dira
Todas las proyecciones comenzarán a las 20:00 h

Larrotxene Kultur Etxea
Centro Cultural Larrotxene
Intxaurrondo 57
20015 Donostia - San Sebastián
Tel 943 29 19 54
larrotxene@donostia.org

Errenteria, 1952. Imanol Uriberen **Segoviako ihesa** filmeko (1981) ekoizle eta gidoilarikide gisa eman zion hasiera bere zinematografia--jarduerei. Euskal Herrian eta Euskal Herritik garatu du bere lana, eta bertan dago kokaturik bere Igeldo Komunikazioa produkzio-etxea ere. Hogeita hamarren bat ekoizpen ditu eginak dagoeneko, bai ekoizle gisa eta, horietako zenbait, baita gidoilari gisa ere. Horien artean dira, **Ander eta Yul** (Zuzendari Berri Onenaren Goya Saria, 1990. urtean), **El sol del membrillo** (Cannes-eko Kritikaren eta Epaimahaiaren Saria, 1992. urtean; eta Hugo de Oro saria, Chicagon, 1992. urtean) edo **Maité** (Habanako Zinemagintza Latinoamerikar Berriko Jaialdian Ospearen Coral Saria, 1994. urtean). Zinema dokumentalaren alorrean, berriz, honako filmak ekoitzi ditu, besteren artean: **Crónica del Descubrimiento del Viejo Mundo por Kayum Maax**; sormenezko dokumental onenaren Urti saria jasotakoa Montecarlon, 1992 urtean.



ANGEL AMIGO

Martxoak 4 Marzo

PROIEKZIOA / PROYECCIÓN

La Mafia en La Habana (2000). Ana Díezek zuzenduriko film luze dokumental hau Habanako 50eko hamarkada iskanbilatsuaren erretratu sinesgarria da. Izan ere, Estatu Batuetako itsasertzetik 90 milia baino gutxiagora kokaturiko Habana hiri magikoa, bere paradisu pribatu bilakatu zuen Ipar Amerikako mafiak, gobernu diktatorial eta ustel baten onespenarekin.

La Mafia en La Habana (2000). Largometraje documental dirigido por Ana Díez, es un fidedigno retrato de la tumultuosa década de los 50 en La Habana, ciudad mágica convertida por la mafia norteamericana en su paraíso privado, bendecido por un gobierno dictatorial y corrupto, a menos de 90 millas de la costa de Estados Unidos.

Rentería, 1952. Inició sus actividades cinematográficas como productor y coguionista de **La fuga de Segovia** de Imanol Uribe (1981). Ha desarrollado su trabajo en y desde el País Vasco, donde se ubica su productora Igeldo Komunikazioa. Cuenta en su haber, como productor y en ocasiones como guionista, con una treintena de producciones como **Ander eta Yul** (Premio Goya a la Mejor Dirección Novel en 1990); **El sol del membrillo** (Premio de la Crítica y del Jurado en Cannes en 1992 y Hugo de Oro en Chicago en 1992); o **Maité**, Premio Coral a la Popularidad en el Festival de Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana en 1994. En el campo del cine documental ha producido, entre otras, películas como **Crónica del Descubrimiento del Viejo Mundo por Kayum Maax**, Grand Prix Urti al Mejor Documental de Creación en Montecarlo en 1992.

Nacho Vigalondok (1977-?) unibertsitate-ikasketak egiten dihardu, baita bideoan eginiko film laburrak egiten ere aldi berean. Bigarren jarduera hau lehena baino askozaz ere arrakastatsuagoa da, eta nazio--mailako hainbat sari irabazi ditu **Snuff Movie** (1997) gisako obrekin. Gaur egun, telebistarako gidoilari-lanak eta publizitate--kanpainetako aktore-lanak modako zuzendari bilakatzeko ahaleginekin uztartzen ditu. Bere azken film laburrak, **7:35 de la mañana** deritzanak, film labur onenaren Asturiasko Printzerria saria jaso zuen Gijongo azken zinema--jaialdian, eta aurten Clermont-Ferrand-eko Film Laburren Nazioarteko Jaialdiko Gaztediaren Saria irabazi du.

Nacho Vigalondo (1977-?) compagina sus estudios universitarios con la realización de cortometrajes en vídeo. La segunda actividad resulta mucho más exitosa que la primera, ganando varios premios nacionales con obras como **Snuff Movie** (1997). Actualmente compagina labores de guionista para televisión y de actor en campañas publicitarias con sus esfuerzos por convertirse en un director de moda. Su último corto, **7:35 de la mañana**, ganó el Premio Principado de Asturias al Mejor Cortometraje en el último festival de cine de Gijón y el Premio de la Juventud del Festival Internacional de Cortometrajes de Clermont-Ferrand.

NACHO VIGALONDO

Martxoak 18 Marzo

PROIEKZIOA / PROYECCIÓN

Código 7 (9')
Zientzia fikziozko trilogia epikoa.
Trilogía épica de ciencia-ficción.

Snuff Movie (11')
Filmaturiko krimenez barre egiteko sekuentzia-planoa.
Un plano secuencia para reírnos de los crímenes filmados.

Maitre Carrefour: Kinoética y Biotecnología (23')
Beldurrezko dokumental honetan, psikofarmakoen menpeko diren bi pertsona errealitatea desegiten saiatzen dira gau bakar batean.
Un documental de terror en el que dos adictos a los psicofármacos tratan de desmontar la realidad en una sola noche.

Tomar Algo por Ahí y Eso (12')
Herrian filmaturiko VHSa. Sexua eta bortizkeria ageri dituena.
Un VHS rodado en el pueblo.
Contiene sexo y violencia.

Pornografía (12')
Nacho Vigalondoren gidoia. Ezerezetik, hutsetik, pornografia sortuko da.
Guión de Nacho Vigalondo. De la nada, del vacío, surge la pornografía.

Las Aventuras Galácticas de Jaime de Funes y Arancha (10')
Enperadore sideral ikaragarri baten aurka borrokan dihardute bi detektibe kosmiko. Guztiari pasodoble batek emango dio amaiera.
Dos detectives cósmicos en su lucha contra un terrible emperador sideral. Todo acaba en un pasodoble.

7:35 de la mañana (8')
Musikalaren aurkako film honetan oso gaizki hasten da guztia, eta are gaizkiago amaitzen da.
Un antimusical en el que todo empieza muy mal y acaba peor.

Interneterako klipak/Clips para Internet (7')
Inora ez doazela jakiteak ematen dizun askatasunez eginiko pieza txikiak.
Pequeñas piezas realizadas con la libertad que te da saber que no van a ningún sitio.